



**WACKER
NEUSON**

0620435	100
02.2009	

**1~Submersible Pumps
1~ Tauchpumpen
Bombas Submerjibles, 1 pulsada
Pompes immergées monophasées**

PSTF2 400

**Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange**

www.wackerneuson.com

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

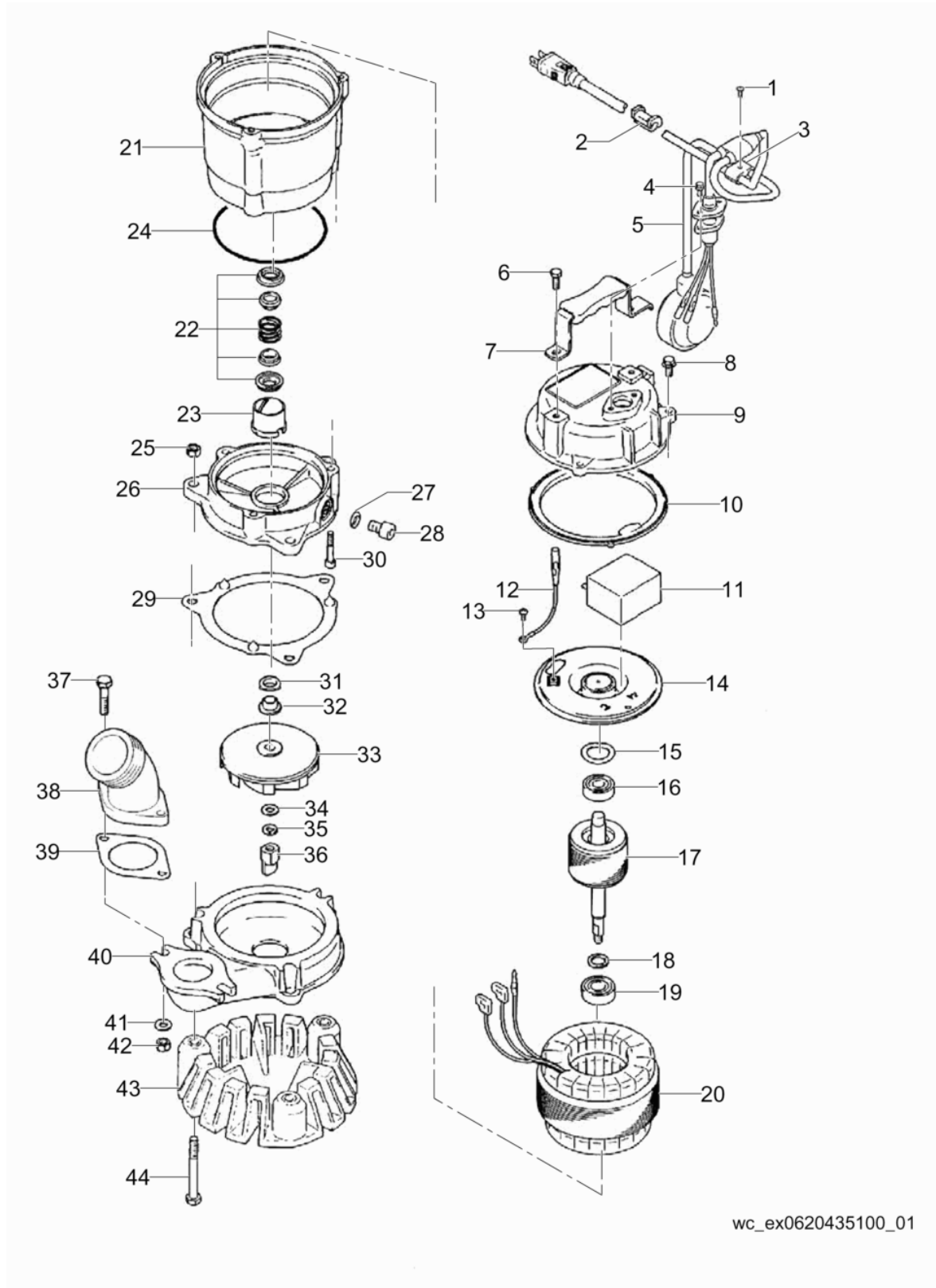
Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

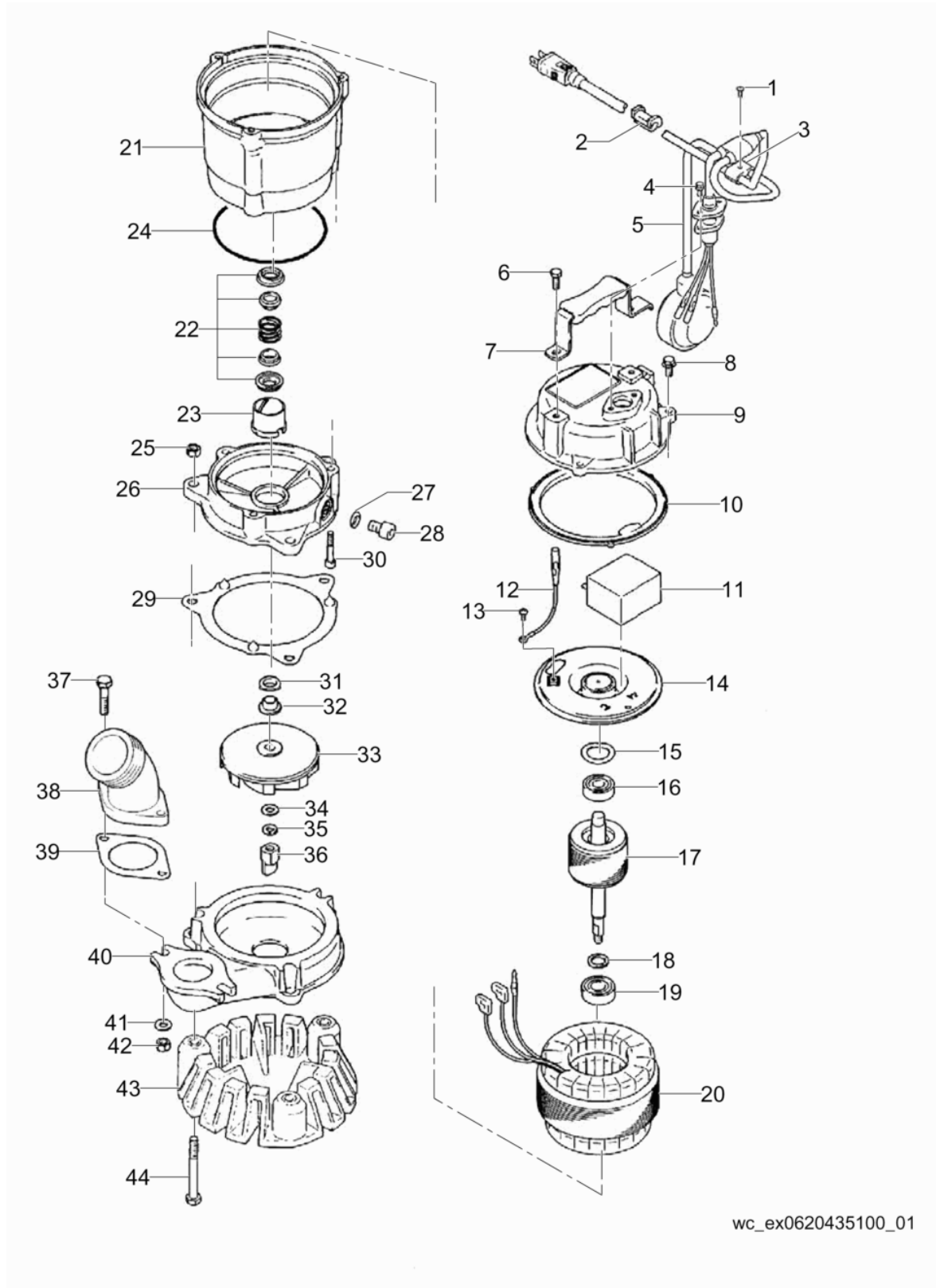
Pump Components
Bestandteile der Pumpe
Piezas de la Bomba
Parties Constituantes de la Pompe

6



wc_ex0620435100_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurem./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
0	0150811	1	Gasket & O-Ring Set Dichtungs- u. O-Ringsatz	Juego de juntas/anillos-O Jeu de joints		
1	0178374	1	Screw-self tapping Schneidschraube	Tornillo autorroscante Vis autotaraudeuse		
2	0157362	1	Cable clip Kabelhalter	Abrazadera para cable Attache de câble		
3	0176825	1	Support Halter	Soporte Attache		
4	0150741	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon	M5 x 15	
5	0177019	1	Power cable Zuleitungskabel	Cable Câble		
6	0150715	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon	M6 x 15	
7	0150638	1	Lifting handle Tragegriff	Manija de levante Poignée de relèvement		
8	0175225	3	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
9	0151021	1	Housing Gehäuse	Caja Carter		
10	0150691	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
11	0157364	1	Capacitor Kondensator	Condensador Condensateur		
12	0157365	1	Wire-ground Erdungsdraht	Alambre a tierra Fil de masse		
13	0150777	1	Screw Schraube	Tornillo Vis	M4 x 4	
14	0150551	1	Housing Gehäuse	Caja Carter		
15	0150766	1	Spring washer Tellerfeder	Arandela de resorte Ressort Belleville		
16	0150555	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
17	0157367	1	Rotor Rotor	Rotor Rotor		
18	0157368	1	Bearing collar Lagerscheibe	Collar de rodamiento Collier de fixation de roulement		
19	0150556	1	Ball bearing Kugellager	Rodamiento de bolas Roulement à billes		
20	0157369	1	Stator Stator	Estator Stator		
21	0150634	1	Motor housing Motorgehäuse	Caja del motor Cage du moteur		
22	0150505	1	Mechanical seal Gleitringdichtung	Sello mecánico Garniture mécanique		
23	0157378	1	Oil lifter Steigrohr	Tubo alzador Tuyau de refoulement		
24	0150694	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		



wc_ex0620435100_01

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
25	0150745	3	Nut Mutter	Tuerca Écrou	M8	
26	0159225	1	Housing Gehäuse	Caja Carter		
27	0150676	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
28	0150535	1	Oil plug Schraubverschluß	Tapón roscado Bouchon		
29	0150685	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
30	0150733	3	Screw Schraube	Tornillo Vis		
31	0150708	1	Seal Dichtung	Empaque Joint		
32	0150650	1	Sleeve Hülse	Manguito Douille		
33	0150484	1	Impeller Pumpenlaufrad	Impulsor Rotor avec aubes		
34	0150759	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	M8	
35	0151114	1	Lock washer Federring	Federring Rondelle de ressort	M8	
36	0150501	1	Nut Mutter	Tuerca Écrou		
37	0157370	2	Bolt Bolzen	Perno Boulon		
38	0150532	1	Coupling Kupplung	Acoplamiento Accouplement		
39	0150672	1	Gasket Dichtung	Junta Joint		
40	0150463	1	Volute Spiralgehäuse	Voluta Volute		
41	0150759	4	Washer Scheibe	Arandela Rondelle	M8	
42	0150745	2	Nut Mutter	Tuerca Écrou	M8	
43	0150496	1	Strainer Sieb	Tamizador Tamis		
44	0150723	3	Bolt Bolzen	Perno Boulon	M8 x 70	



**WACKER
NEUSON**